

คำอธิบายรายวิชาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาจารึกภาษาไทยและภาษาตะวันออก
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2559)

- 335 501 **ภาษาศาสตร์เบื้องต้น** 2(2-0-4)
(Introduction to Linguistics)
เงื่อนไข: วัตถุประสงค์การเรียนรู้เป็น S หรือ U
 มโนทัศน์พื้นฐานของทฤษฎีภาษาศาสตร์ต่างๆ องค์ประกอบหลัก
 ของภาษาซึ่งรวมถึงระบบเสียง ระบบคำ ไวยากรณ์ และความหมาย ภาษา
 กับสังคม ความคล้ายคลึงและความแตกต่างของภาษาถิ่น ในตระกูลภาษา
 เดียวกัน
 Basic concepts of linguistic theories, major components
 of language, including phonology, morphology, grammar and
 semantics, language and society, similarities and differences of
 dialects of the same language family.
- 335 502 **ภาษาและอักษรท้องถิ่นของภาคเหนือและภาคตะวันออกเฉียงเหนือ** 3(3-0-6)
(Northern and Northeastern Dialects and Scripts)
เงื่อนไข: วัตถุประสงค์การเรียนรู้เป็น S หรือ U
 การใช้ภาษาไทยถิ่นเหนือและตะวันออกเฉียงเหนือในจารึกและ
 เอกสารตัวเขียน ที่มา รูปแบบและอักษรวิธ อักษรธรรมล้านนา อักษร
 ฝักขาม อักษรไทยนิตเทศ ที่ใช้ในภาคเหนือ อักษรธรรมอีสาน และ
 อักษรไทยน้อย ที่ใช้ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ
 The use of northern and northeastern Thai dialects in
 inscriptions and manuscripts: origin, forms and orthography of
 the Lanna Dhamma scripts, Fakkham and Thai Nithet scripts of
 northern Thailand, as well as the Isan Dhamma and Thai Noi
 scripts of northeastern Thailand.
- 335 503 **ภาษาเขมรเข้มข้น** 3(2-3-4)
(Intensive Khmer)
เงื่อนไข: วัตถุประสงค์การเรียนรู้เป็น S หรือ U
 ลักษณะภาษาเขมร อักษรและอักษรวิธภาษาเขมร การสนทนา
 การอ่านและเขียนภาษาเขมร
 Characteristics of Khmer, script and orthography,
 conversation, reading and writing.

335 504	<p>ภาษาสันสกฤตเข้มข้น (Intensive Sanskrit)</p> <p>เงื่อนไข: วัตถุประสงค์การศึกษาเป็น S หรือ U</p> <p>ลักษณะภาษาและไวยากรณ์ภาษาสันสกฤต อักษรเทวนาครี การแปลและแต่งประโยค</p> <p>Characteristics of Sanskrit, grammar, the Devanagri script, as well as translation and composition.</p>	3(2-3-4)
335 510	<p>ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษา จารึกและวรรณกรรม (Research Methodology in Languages, Inscriptions and Literature)</p> <p>ความหมาย ระเบียบวิธี และเทคนิคของการวิจัยทางภาษา จารึกและวรรณกรรม วิธีเรียบเรียงวิทยานิพนธ์และการค้นคว้าอิสระ การเขียนบทความวิจัย</p> <p>Meaning, methodology and techniques of research into languages, inscriptions and literature, research writing, paper writing.</p>	2(2-0-4)
335 511	<p>อักษรวิทยาโบราณ (Palaeography)</p> <p>ที่มา พัฒนาการของรูปแบบอักษร และอักษรวิธีของอักษรพราหมีที่พบในจารึกประเทศอินเดียตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 3 - 11 แนวคิดด้านจารึกศึกษา</p> <p>The origin, development of forms and orthography of the Brahmi script found in Indian inscriptions dated from the 3rd to the 11th centuries of the Buddhist Era; concepts in epigraphic studies.</p>	2(2-0-4)
335 512	<p>จารึกและเอกสารตัวเขียนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Ancient Inscriptions and Manuscripts in Southeast Asia)</p> <p>วิชาบังคับก่อน : 335 511 อักษรวิทยาโบราณ</p> <p>ที่มา พัฒนาการของรูปแบบอักษร และอักษรวิธีของอักษรที่ใช้ในจารึกและเอกสารตัวเขียนของอาณาจักรโบราณในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11- 20 รวมถึงอักษรขอมไทย</p> <p>มีการศึกษานอกสถานที่</p> <p>The origin, development and orthography of scripts used in inscriptions and manuscripts of ancient empires in</p>	2(2-0-4)

Southeast Asia dated from the 11th to the 20th centuries of the Buddhist Era, including that of the Khom Thai script.

Fieldwork required.

- 335 513 **จารึกสมัยสุโขทัย** 2(2-0-4)
(Sukhothai Inscriptions)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สวรรค์ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ
โบราณคดี ในจารึกสมัยสุโขทัย
Scripts, orthography, language, content, culture, history
and archaeology in Sukhothai inscriptions.
- 335 514 **ภาษาบาลีสันสกฤตและภาษาเขมรในจารึกและเอกสารตัวเขียน** 2(2-0-4)
ภาษาไทย
(Pali,Sanskrit and Khmer in Thai Inscriptions and
Manuscripts)
อิทธิพลของภาษาบาลี ภาษาสันสกฤตและภาษาเขมรในจารึก
และเอกสารตัวเขียนของไทย การกลายเสียง รูป และความหมาย
Influence of Pali, Sanskrit and Khmer in Thai inscriptions
and manuscripts, changes in phonetic, form and semantic.
- 335 515 **อิทธิพลวรรณกรรมสันสกฤตในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** 2(2-0-4)
(Influence of Sanskrit Literature in Southeast Asia)
แนวคิด ความเชื่อ และเนื้อหาวรรณกรรมสันสกฤตเรื่องสำคัญที่
ปรากฏในจารึกอาณาจักรโบราณในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมถึง
อิทธิพลที่มีต่อจิตรกรรม ประติมากรรม สถาปัตยกรรม และวรรณกรรม
Concepts, beliefs and contents of major Sanskrit
literature in inscriptions of ancient empires in Southeast Asia,
including influence on painting, sculpture, architecture and
literature.
- 335 516 **ภาษาศาสตร์เชิงประวัติและเปรียบเทียบ** 2(2-0-4)
(Historical and Comparative Linguistics)
ลักษณะของภาษา การเปลี่ยนแปลงของภาษา วิธีการสืบสร้าง
ภาษาดั้งเดิม ด้วยทฤษฎีทางภาษาศาสตร์เชิงประวัติและเปรียบเทียบ

Characteristics of language, language change and reconstructive methods of a proto-language based on historical and comparative linguistic theories.

- 335 517 **ประวัติศาสตร์และโบราณคดีในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** 2(2-0-4)
(History and Archaeology in Southeast Asia)
ประวัติศาสตร์และโบราณคดีของอาณาจักรโบราณ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ที่มีอายุตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11 ถึง 19 โดยเชื่อมโยงข้อมูลในจารึก
มีการศึกษานอกสถานที่
History and archaeology of ancient empires in Southeast Asia from the 11th to the 19th centuries of the Buddhist Era, concerning data from inscriptions.
Fieldwork required.
- 335 518 **ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาเขมร** 3(3-0-6)
(Thai and Khmer Phonology and Grammar)
ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาไทยและภาษาเขมรปัจจุบัน
phonology in Thai and Modern Khmer, word formations and grammar.
- 335 519 **ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาไทยและภาษาสันสกฤต** 3(3-0-6)
(Thai and Sanskrit Phonology and Grammar)
ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาไทยและภาษาสันสกฤต
phonology in Thai and Sanskrit, word formation and grammar.
- 335 520 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยอยุธยา** 3(3-0-6)
(Ayutthaya Inscriptions, Manuscripts and Literature)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สำนวน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในจารึกและเอกสารตัวเขียนสมัยอยุธยา
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Ayutthaya inscriptions and manuscripts.

- 335 521 จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมสมัยธนบุรีและรัตนโกสินทร์ (Thonburi and Rattanakosin Inscriptions, Manuscripts and Literature) 3(3-0-6)
อักษร อักษรวิธึ ภาษา สารัตถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ โบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาไทยสมัยธนบุรีและรัตนโกสินทร์ ตั้งแต่รัชกาลที่ 1-4
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Thai manuscripts and literature of Thonburi and Rattanakosin from the reigns of King Rama I through King Rama IV.
- 335 522 จารึกล้านนา (Lanna Inscriptions) 2(2-0-4)
อักษร อักษรวิธึ ภาษา สารัตถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในจารึกล้านนา
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Lanna inscriptions.
- 335 523 เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านนา (Lanna Manuscripts and Literature) 2(2-0-4)
อักษร อักษรวิธึ ภาษา สารัตถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมของล้านนา
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Lanna manuscripts and literature.
- 335 524 จารึกล้านช้าง (Lanchang Inscriptions) 2(2-0-4)
อักษร อักษรวิธึ ภาษา สารัตถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และโบราณคดีในจารึกภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทยและประเทศลาว
Scripts, orthography, language, content, culture, history and archaeology in Northeastern Thai and Lao inscriptions.

- 335 525 **เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมล้านช้าง** 2(2-0-4)
(Lanchang Manuscripts and Literature)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สวรรค์ถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ
โบราณคดีในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาคตะวันออกเฉียงเหนือของ
ประเทศไทยและประเทศลาว
Scripts, orthography, language, content, culture, history
and archaeology in Northeastern Thai and Laos manuscripts
and literature.
- 335 526 **จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาคใต้** 3(3-0-6)
(Inscriptions, Manuscripts and Literature of Southern
Thailand)
อักษร อักษรวิธี ภาษา สวรรค์ถะ วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และ
โบราณคดีในจารึกและเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมไทยภาคใต้
Scripts, orthography, language, content, culture, history
and archaeology in inscriptions, manuscripts and literature
Southern Thailand.
- 335 527 **เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมไท** 2(2-0-4)
(Tai Manuscripts and Literature)
อักษร อักษรวิธี ลักษณะภาษา สวรรค์ถะ วัฒนธรรม
ประวัติศาสตร์ และโบราณคดี ในเอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมของชน
เผ่าไท
Scripts, orthography, language, content, culture, history
and archaeology in Tai manuscripts and literature.
- 335 528 **ระบบปฏิทินในจารึกและเอกสารตัวเขียน** 2(2-0-4)
(Calendar Systems in Ancient Inscriptions and
Manuscripts)
วัน เวลา นักษัตรในจารึกสมัยต่างๆ ความสัมพันธ์ระหว่าง
ตำแหน่งดวงดาวกับนักษัตร การคำนวณวัน เดือน ปี โดยใช้คัมภีร์
สุริยยาตร์และวิธีการคำนวณแบบต่างๆ
Dates, times and Nakshatras in inscriptions in various
periods, relations of stars and Nakshatras, calculation of dates
by using Suryayatra text and other methods.

335 529	<p>การอ่านเอกสารภาษาอังกฤษสำหรับจารึกศึกษา (Reading of English Texts on Epigraphic Studies)</p> <p>การอ่านเอกสารภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับจารึกศึกษา Reading of English texts relating to epigraphic studies.</p>	2(2-0-4)
335 530	<p>จารึกภาษาเขมรสมัยก่อนพระนครและสมัยพระนคร (Khmer Inscriptions in the Pre-Angkorian and Angkorian Periods)</p> <p>การอ่าน แปล และตีความจารึกภาษาเขมรสมัยก่อนพระนครและสมัยพระนคร ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 11 - 19 Translation and interpretation of Khmer inscriptions of the Pre-Angkorian and Angkorian periods, from the 11th to the 19th centuries of the Buddhist Era.</p>	3(3-0-6)
335 531	<p>จารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาเขมรสมัยหลังพระนคร (Khmer Inscriptions, Manuscripts and Literature in the Post-Angkorian Period)</p> <p>การอ่าน แปล และตีความจารึก เอกสารตัวเขียนและวรรณกรรมภาษาเขมรสมัยหลังพระนคร ตั้งแต่พุทธศตวรรษที่ 20 - 23 Translation and interpretation of Khmer inscriptions, manuscripts and literature of the Post-Angkorian period, from the 20th to the 23rd centuries of the Buddhist Era.</p>	3(3-0-6)
335 532	<p>ทักษะการสื่อสารภาษาเขมร (Khmer Communication Skills)</p> <p>ทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียน ภาษาเขมรที่ใช้สื่อสารในบริบทต่างๆ Khmer listening, speaking, reading and writing skills in various contexts.</p>	3(2-3-4)
335 533	<p>วรรณกรรมภาษาเขมรร่วมสมัย (Contemporary Khmer Literature)</p> <p>การอ่านและการวิเคราะห์วรรณกรรมภาษาเขมรร่วมสมัยทั้งร้อยแก้วและร้อยกรอง Reading and analysing contemporary Khmer prose and poetry.</p>	2(2-0-4)

335 534	<p>สังคมและวัฒนธรรมเขมร (Khmer Society and Culture)</p> <p>การอ่านเอกสารและสื่อสารสนเทศภาษาเขมรที่เกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมเขมร</p> <p>Reading Khmer texts and Media Information about Khmer society and culture.</p>	2(2-0-4)
335 535	<p>อารยธรรมเขมร (Khmer Civilization)</p> <p>โบราณคดี ประวัติศาสตร์ ศิลปะ และประติมากรรมเขมร ตั้งแต่สมัยก่อนประวัติศาสตร์จนถึงสมัยหลังพระนคร</p> <p>Khmer archaeology, history, art and iconography from pre-historic to Post-Angkorian periods.</p>	2(2-0-4)
335 536	<p>การแต่งและแปลภาษาเขมร (Khmer Composition and Translation)</p> <p>การแต่งและการแปลความเรียงภาษาเขมรเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาเขมร การแปลลักษณะถ่าม</p> <p>Composition and translation from Khmer to Thai and vice versa, simultaneous translation/interpretation.</p>	3(3-0-6)
335 537	<p>ภาษาเขมรถิ่นไทย (Khmer Dialects in Thailand)</p> <p>การเปรียบเทียบการใช้ภาษา ระบบเสียง ระบบการสร้างคำ และไวยากรณ์ของภาษาเขมรถิ่นต่างๆ ในประเทศไทย</p> <p>Comparison of language use, sound systems, word formation and grammar of Khmer dialects in Thailand.</p>	2(2-0-4)
335 538	<p>ภาษามอญเบื้องต้น (Introduction to Mon Language)</p> <p>ลักษณะภาษามอญ อักษรและอักขรวิธีภาษามอญ การสนทนา การอ่านและเขียนภาษามอญ</p> <p>Characteristics of Mon language, scripts and orthography; conversation; reading and writing.</p>	2(2-0-4)

- 335 544 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศกัมพูชา** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Cambodia)
การปริวรรต แปล และตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบใน
ประเทศกัมพูชา
Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions
found in Cambodia from the 11th to the 14th centuries of the
Buddhist Era.
- 335 545 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศไทยและประเทศลาว** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Thailand and Laos)
การปริวรรต แปล และตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบใน
ประเทศไทยและประเทศลาว
Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions
found in Thailand and Laos.
- 335 546 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศอินโดนีเซียและประเทศมาเลเซีย** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Indonesia and Malaysia)
การปริวรรต แปลและตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบใน
ประเทศอินโดนีเซียและประเทศมาเลเซีย
Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions
found in Indonesia and Malaysia.
- 335 547 **จารึกภาษาสันสกฤตในประเทศเวียดนาม** 2(2-0-4)
(Sanskrit Inscriptions in Vietnam)
การปริวรรต แปลและตีความจารึกภาษาสันสกฤตที่พบใน
ประเทศเวียดนาม
Transliteration and interpretation of Sanskrit inscriptions
found in Vietnam.
- 335 548 **จารึกและวรรณกรรมภาษาบาลี** 3(3-0-6)
(Pali Inscriptions and Literature)
เงื่อนไข : ผู้ที่จะเลือกเรียนรายวิชานี้ ต้องผ่านการทดสอบความรู้ภาษาบาลีจาก
อาจารย์ผู้สอน โดยความเห็นชอบของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรก่อน
การปริวรรต แปลและตีความจารึกและวรรณกรรมภาษาบาลีที่
แต่งในประเทศศรีลังกาและประเทศในแถบเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
Transliteration and interpretation of Pali inscriptions and
literature composed in Sri Lanka and Southeast Asia.

335 549	ไวยากรณ์เปรียบเทียบภาษาบาลีและภาษาสันสกฤต (Comparative Grammar of Pali and Sanskrit) การเปรียบเทียบไวยากรณ์ภาษาบาลีและสันสกฤตตามหลักภาษาศาสตร์เปรียบเทียบ Comparison of Pali and Sanskrit grammar based on comparative linguistic theories.	2(2-0-4)
335 550	สัมมนาวิทยานิพนธ์และการค้นคว้าอิสระ (Seminar on Thesis and Independent Study) เงื่อนไข: วัดผลการศึกษาเป็น S หรือ U สัมมนาโครงการวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระในหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับจารึกภาษาไทย ภาษาตะวันออก หรือศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง Seminar on research Oriented projects in Thai, Oriental-Language Epigraphy or related fields study.	1(0-3-0)
335 560	วิทยานิพนธ์ (มีค่าเทียบเท่า) (Thesis) การวิจัยในหัวข้อเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวข้องกับจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทยหรือภาษาตะวันออก รวมถึงศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง Research into special topics relating to inscriptions and manuscripts in Thai or oriental languages as well as in related fields study.	12 หน่วยกิต
335 561	การค้นคว้าอิสระ (มีค่าเทียบเท่า) (Independent Study) การศึกษารายบุคคลในประเด็นที่เกี่ยวกับจารึกและเอกสารตัวเขียนภาษาไทยหรือภาษาตะวันออก รวมถึงศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง Individual study in inscriptions and manuscripts in Thai or oriental languages, as well as in related fields study.	4 หน่วยกิต